

Biennale
Internationale
Design
Saint-Étienne

11^e édition
21.03 – 22.04
2019

ME
YOU
NOUS

Créons un terrain d'entente

Dossier de presse février 2019

Édito	05
Une Biennale pour...	09
Voir, participer, penser (Cynthia Fleury, François Jullien, Michel Lussault)	
Le site Cité du design Manufacture	11
Lisa White	12
Commissaire principale de la Biennale Internationale Design Saint-Étienne 2019	
Systems, not Stuff	14
The Color Spectrum - La Grande Palette Couleur The Bureau of Inclusion - Le Bureau des Inclusions The Biofactory - La Biofactory The Machine Shop of the Future - L'Atelier Mécanique du Futur The Plastic Theatre - Le Théâtre du Plastique	
The Past and the Future are Present	16
Alexandra Daisy Ginsberg	
John Maeda - Design in Tech	17
Carte blanche	
La Table des Négociations	18
CyDRe - Cycle Design Recherche	
Et aussi...	19
Dépliage	
Joy Inclusion - Jean-Sébastien Poncet	
Design Culinaire - Marc Brétilot	
La Chine, pays invité d'honneur	20
Fan Zhe	
Équi-libre	21
La route du design chinois Design au présent Design au futur	
Stefania	22
L'École supérieure d'art et design de Saint-Étienne (ESADSE) au cœur de la Biennale	23
La Platine	24
Lieu d'expériences	
Biennale dans la Ville, Résonances	26
Partenaires	27
Un mois d'événements	28



Gaël Perdriau

Maire de Saint-Étienne, Président de Saint-Étienne Métropole,
Président de la Cité du design et de l'École supérieure d'art
et design de Saint-Étienne.

La 11^e Biennale Internationale Design Saint-Étienne fait le choix de se situer pleinement dans son époque tout en s'attachant à anticiper le monde qui vient.

« Créons un terrain d'entente », tel est le fil conducteur proposé par la commissaire principale, Lisa White, et que nous avons fait nôtre. Parce qu'une nouvelle Biennale, c'est d'abord un choix. Cette année nous faisons celui de montrer en quoi le design peut rendre possible, au-delà des différences de toutes natures, la création d'avenirs communs, qu'il s'agisse de produits, de services ou de choix de politiques publiques.

Parce qu'une nouvelle Biennale, ce rendez-vous que nous vous donnons depuis 20 ans, c'est aussi un recommencement, le thème cette année fait écho à des réflexions déjà ébauchées lors de précédentes éditions, comme notamment en 2017 avec les réflexions sur les tiers-lieux.

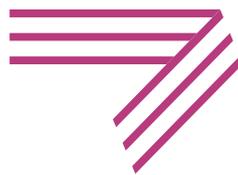
Parce qu'une nouvelle Biennale, c'est aussi une promesse, nous avons décidé d'ouvrir en grand nos portes pour que ces terrains d'entente soient d'abord des terrains de rencontres : pour tous les acteurs territoriaux, pleinement engagés dans cette édition, nos partenaires chinois des villes créatives de design UNESCO, nos amis à travers le monde et tout particulièrement John Maeda, pionnier du design numérique ; et pour plus de 250 000 visiteurs que nous attendons à Saint-Étienne entre le 21 mars et le 22 avril 2019.

Saint-Étienne, une Métropole dynamique et attractive

Carrefour de la région Auvergne-Rhône-Alpes, Saint-Étienne est un territoire d'excellence dans de nombreux domaines, avec l'appui de réseaux engagés, qui font de la Métropole une référence mondiale en matière de design et de créativité.



400 000
habitants



31 000
entreprises

11 500 chercheurs
et **200** laboratoires
de recherche
(Saint-Étienne - Lyon)



Seule ville française
membre du **réseau
des villes créatives
design UNESCO**

Seule
métropole
**Labellisée
French Tech**

5 campus
pluridisciplinaires

**12 établissements
d'enseignement
supérieur**

26 500
étudiants

4 pôles d'excellence

- Numérique
- Optique
- New Manufacturing
- Technologies Médicales

6 grands sites
d'accueil
de salons
et de congrès

1 Opéra

42 festivals

**1 Centre
Dramatique
National**

79 monuments
inscrits ou classés
au titre des
monuments
historiques

Thierry Mandon

Directeur général de la Cité du design

Notre 11^e édition de la Biennale Internationale Design Saint-Étienne sera, à de nombreux égards, une année exceptionnelle.

Notamment par le choix de sa thématique, « Créons un terrain d'entente », qui s'affiche à la fois comme une volonté, un défi et une exigence.

En quoi le design rend-il possible cette ambition ?

À quelles conditions des démarches inclusives peuvent-elles enrichir des processus de création ?

Comment faire force des différences ?

Autant de questions d'une brûlante actualité dans un monde en profond bouleversement.

Exceptionnelle, notre 11^e Biennale le sera aussi par ses invités : Lisa White, commissaire principale, John Maeda, acteur majeur du design numérique, les designers chinois de Pékin, Shanghai, Shenzhen et Wuhan, qui côtoient les acteurs du territoire stéphanois, les grandes entreprises françaises avec lesquelles nous travaillons, les étudiants de l'École supérieure d'art et design de Saint-Étienne, les intellectuels Cynthia Fleury, François Jullien ou Michel Lussault. Cette édition fourmillera de rencontres, d'échanges et de démonstrations qui seront la forme vivante de ces terrains d'entente que le design nous permet de penser.

Exceptionnelle, enfin, par le niveau d'engagement de nos équipes et partenaires: depuis deux ans, chacun prépare avec professionnalisme et passion cette Biennale.

Je tiens à remercier particulièrement nos commissaires, Lisa White, commissaire principale, Fan Zhe, commissaire de l'exposition *Équi-libre*, John Maeda, notre carte blanche, Cynthia Fleury, commissaire scientifique, Olivier Peyricot, notre directeur de la recherche, l'ESADSE et ses étudiants, qui prendront en charge de nombreux projets, et tous les acteurs du territoire pleinement engagés à nos côtés. Merci aussi à nos financeurs publics et nos partenaires privés, dont bon nombre sont des compagnons de route depuis les premières heures.

La 11^e édition de notre Biennale est l'édition de nos 20 ans. L'âge de tous les possibles. Grâce à eux.

Une Biennale pour...

Voir, à travers des expositions, portées par des designers, des artistes, des chercheurs, invités autour d'une thématique en lien avec les grands enjeux économiques, sociétaux, environnementaux.

Participer, en proposant une large variété d'événements rythmant le mois. Que ce soit sur le site Cité du design - Manufacture, dans la ville ou au-delà de la Métropole, la Biennale propose une programmation événementielle riche à destination de tous les publics. Elle invite tous les acteurs à y prendre part pour fédérer l'ensemble du territoire.

Penser, avec des conférences, des débats, des colloques, transformant ainsi le territoire en laboratoire de réflexions, confrontant les points de vue pour apporter un éclairage sur les pensées et les défis d'aujourd'hui.

Pour cette 11^e édition, la Biennale invite notamment Cynthia Fleury - enseignante-chercheur en philosophie politique et psychanalyste, François Jullien - philosophe, helléniste et sinologue - et Michel Lussault, géographe et directeur de l'École Urbaine de Lyon. Ils assureront des conférences-débats autour de la thématique 2019.

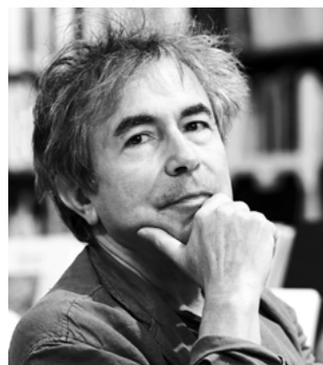
Cynthia Fleury abordera le lien entre philosophie et design, entre dessin et dessin.

François Jullien s'intéressera à l'esthétique classique chinoise dans un vis-à-vis avec l'esthétique européenne.

Michel Lussault interviendra sur le design et l'anthropocène, l'ère de l'impact de l'homme sur son environnement.



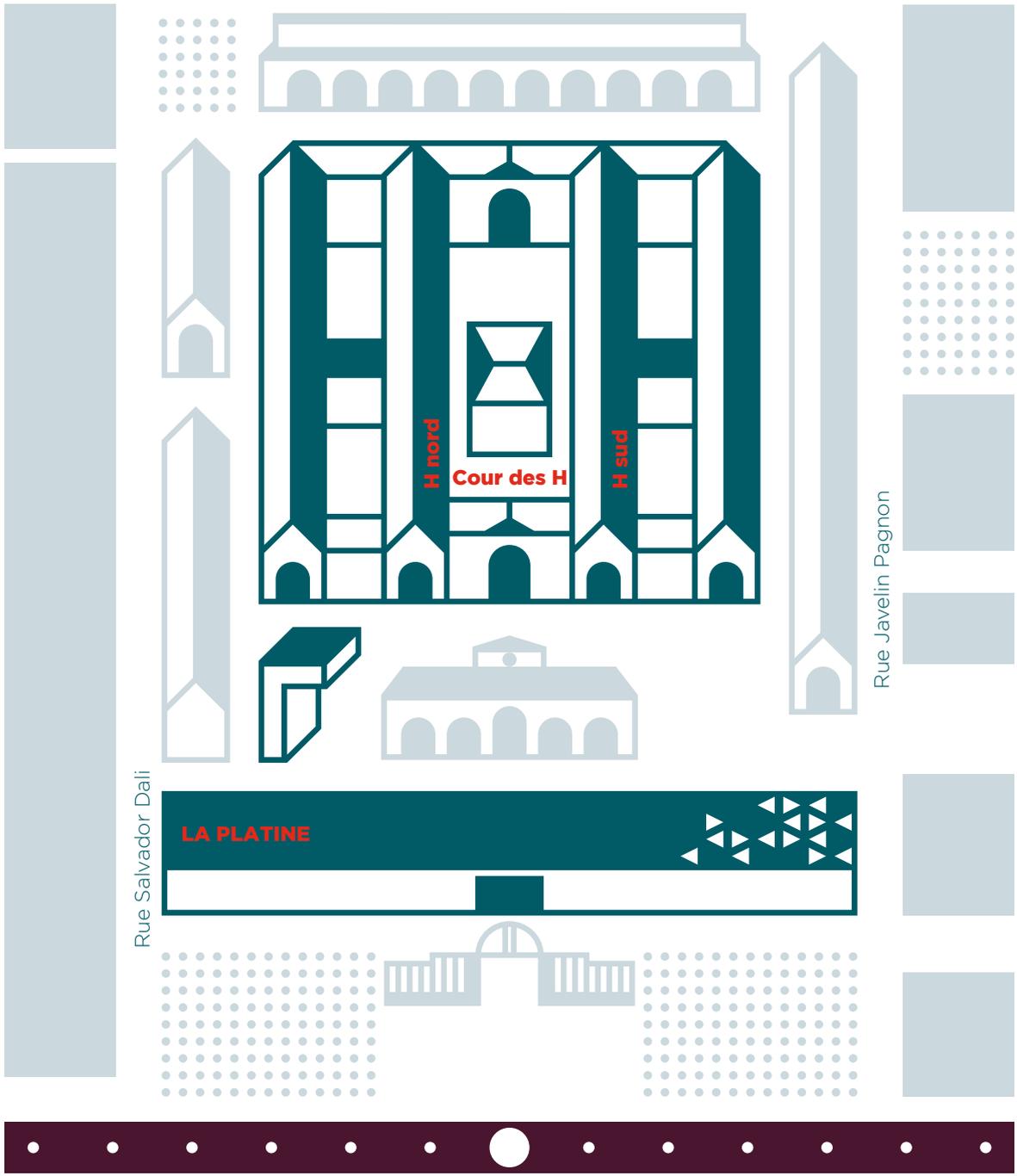
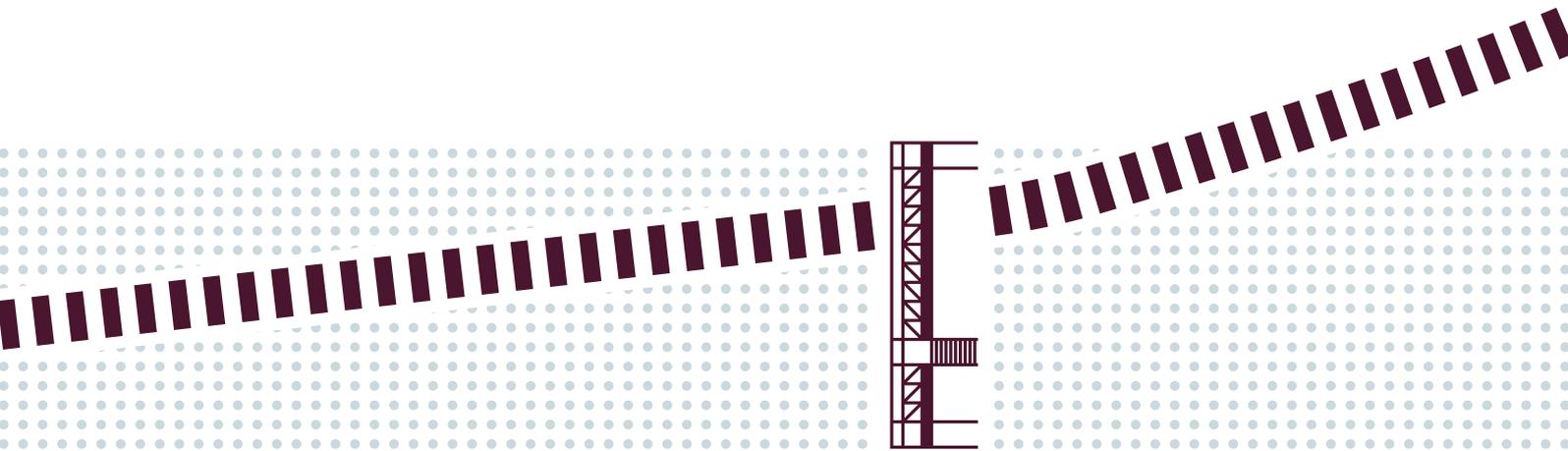
Cynthia Fleury © C. Hélie



François Jullien © CC - Photographie Chun-Yi Chang



Michel Lussault © A. Di Crollanza



Le site Manufacture

10 000 m² d'expositions

H nord

Systems, not Stuff

Commissariat

Lisa White

Scénographie

François Dumas

The Color Spectrum - La Grande

Palette Couleur

The Bureau of Inclusion

Le Bureau des Inclusions

The Biofactory - La Biofacture

The Machine Shop of the Future

L'Atelier Mécanique du Futur

The Plastic Theatre - Le Théâtre

du Plastique

The Past and the Future are Present

Commissariat et scénographie

Alexandra Daisy Ginsberg

Resurrecting the Sublime

John Maeda Design in Tech

Carte blanche

Scénographie

Clémence Farrell

100 insights

*The 3 kinds of design transforming
business*

*Six Design Systems Experiences,
by Google Material with*

Automatic Design

Material Icons

Design in Tech

La Table des Négociations

Commissariat et scénographie

Cycle Design Recherche (CyDRe)

H sud

Équi-libre

Commissariat

Fan Zhe

Scénographie

He Zhiyong

La route du design chinois

(1977-2019)

Design au présent

Design au futur (Shenzhen,

Shanghai, Wuhan, Pékin)

Stefania, proposition temporaire d'école pour les trente prochaines années

Commissariat

Claire Peillod, Julie Mathias,

Emilie Perotto, Éric Jourdan

Scénographie

Olivier Lellouche et les étudiants

de l'ESADSE

Forces motrices

Dépliage, quand le design travaille à la médiation de la technique

Commissariat et scénographie

Cité du design

Cour des H

Joy Inclusion

Conception

Jean-Sébastien Poncet

Réalisation

Jean-Sébastien Poncet

et étudiants du lycée Montravel

La Platine

Lieu d'expériences, laboratoire
vivant (living lab) de la Cité
du design

Lisa White

Commissaire principale Biennale Internationale Design Saint-Étienne 2019

Franco-américaine, Lisa White est aujourd'hui à la tête du département Lifestyle and Interiors / Vision au sein de WGSN, l'un des plus grands cabinets de veille des tendances, installé à Londres. Diplômée de Sciences Politiques à Washington, elle débute sa carrière chez Chanel avant de rejoindre les équipes de Li Edelkoort, analyste de tendances basé à Paris, crée et édite les publications emblématiques de l'agence: *View on Color*, *Bloom* et *INview*. En tant qu'experte de tendances, Lisa White a conseillé les plus grandes marques: L'Oréal, Tupperware, LG, Rolex, etc.



Lisa White © Pierre Grasset

ME - YOU - NOUS

Créons un terrain d'entente

Qu'est-ce que le design aujourd'hui ? Une table, un train, un robot ? Une communauté.

Le design traite de plus en plus des systèmes, moins des objets seuls. Le design, en créant des ambiances, des milieux, des expériences, crée aussi des connexions aux choses, mais surtout des connexions entre les gens. On (re)découvre alors, par exemple, que santé et bien-être sont liés à ce qui nous est commun et aux communautés dont nous faisons partie. Le design peut jouer ce rôle significatif en agissant aussi sur ces communautés.

Comment vivre dans une société multigénérationnelle, multiculturelle, multiattitude ? Une société basée non seulement sur l'âge, l'ethnicité, le genre, mais aussi basée sur des vitesses, des intérêts et des points de vue différents.

Comment le design peut-il faciliter les échanges en proposant de nouvelles connexions, de nouveaux espaces et même de nouveaux objets ?

Un des objectifs de cette 11^e Biennale Internationale Design Saint-Étienne sera de découvrir un ensemble cohérent d'objets, d'expressions artistiques, de systèmes et points de vue qui changent notre monde. Ce sera l'occasion aussi de démontrer quelles formes permettent de coexister et collaborer.

ME - YOU - NOUS traite d'inclusion dans une ère de divisions, individualisme et de peurs vis-à-vis des autres, de la technologie, de la nature et du futur. Regarder au-delà de nos propres limites. Prendre en compte et comprendre nos voisins qui ont leur propre vision du monde, parfois, très différente de la nôtre. Regarder au-delà des bulles du business, de la technologie et du marketing afin de s'adresser aux personnes, à leurs besoins, leurs désirs et, au-delà, leurs rêves.

Designer pour le futur se fera en collaborant avec l'industrie, la nature, la technologie, les individus et, bien sûr, la terre, afin de créer des produits et des systèmes qui ont une véritable profondeur. Designer pour le futur, c'est penser l'inclusion, du robot à la chaise roulante, ou du jeu vidéo à la ville, pour que le monde de demain soit plus respectueux de chacun et bien moins anonyme.

À la fin d'une décennie et au début d'une autre, designer un « terrain d'entente » signifie qu'il n'est jamais trop tard ou trop tôt pour discuter et dessiner ensemble des réponses et des solutions aux changements et bouleversements sociaux, techniques et environnementaux.

L'intention de cette Biennale est de proposer à chacun une place à la grande table du monde: *ME, YOU, NOUS*.

Lisa White,
Commissaire principale
de la Biennale Internationale
Design Saint-Étienne 2019

Systems, not Stuff

Commissariat
Lisa White
Scénographie
François Dumas

Dans un avenir de plus en plus dématérialisé, les systèmes deviendront plus importants que les choses (stuff). Lisa White invite à explorer les terrains communs entre industrie, technologie, nature et design à travers le prisme de l'humain et de son action sur son environnement. Elle propose une réflexion sur les systèmes de production, les nouvelles collaborations et les solutions aux grandes questions de société à travers le design, où l'objet n'existe jamais seul, car lié aux systèmes d'esthétique, de fonction, de fabrication ou encore de distribution.

The Color Spectrum

La Grande Palette Couleur

Le visiteur découvre la large palette d'usages de la couleur, ses systèmes et ses nouvelles techniques de fabrication (bactéries, voix, etc.). L'exposition présente la couleur comme élément à part entière du design, transmettant un message fort, pensé autant pour le consommateur - palette de maquillage ASOS/Crayola - que pour la communauté - peinture architecturale à Santa Catarina Palopo (Guatemala).

The Bureau of Inclusion

Le Bureau des Inclusions

Comment les designers répondent-ils aux difficultés rencontrées par les populations fragilisées par les handicaps physiques, linguistiques, sociaux, économiques ou encore géographiques ? Le Bureau des Inclusions présente des propositions ayant à cœur de répondre à ces problématiques. Le long d'une paroi tissée par Jeanne Goutelle et des associations stéphanoises, les visiteurs découvrent des roues de fauteuils customisées, et une école en Thaïlande conçue pour des élèves de 60 ans et plus.

The Biofactory

La Biofacture

Comment trouver un terrain d'entente entre les écosystèmes et les systèmes de production ? Les designers peuvent-ils travailler avec la nature sans la détruire ? Designer pour le futur, c'est travailler avec la matière vivante pour « faire pousser » les produits de demain.

Les œuvres et pièces présentées proposent une réflexion à ces problématiques, comme la chaise non plus fabriquée mais façonnée au fil de la pousse d'un saule, ou encore la fabrication de biomatériaux à base de mousses, de mycélium ou de bactéries, pour la mode ou l'industrie.

The Machine Shop of the Future

L'Atelier Mécanique du Futur

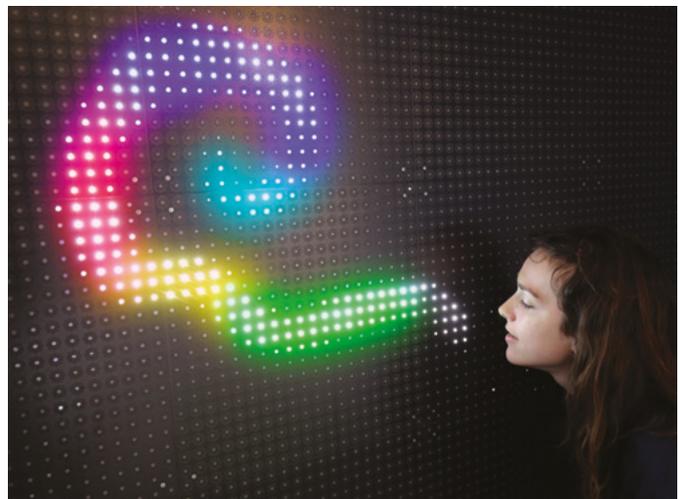
Créer des machines répondant aux nouveaux besoins de leurs utilisateurs et aux problématiques technologiques, sociales et environnementales : voici l'ambition des réalisations présentées dans *The Machine Shop of the Future*. Une machine à fabriquer des pierres à partir de la poussière, un robot mêlant jeux et intelligence artificielle ou une paroi fabriquée entièrement à partir d'impressions 3D : les designers innovent au quotidien les systèmes de production du futur.

The Plastic Theatre

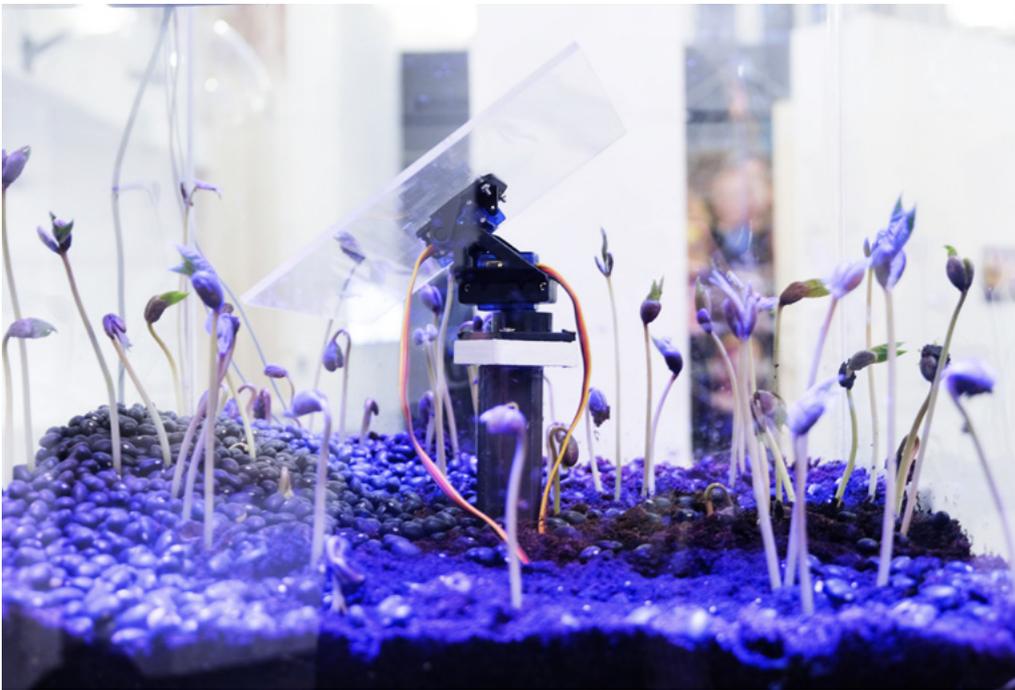
Le Théâtre du Plastique

À l'ère de l'anthropocène et des systèmes de consommation à grande échelle, l'utilisation du plastique est sérieusement remise en question. Quelles solutions peuvent-être apportées par le design ?

La mise en scène de la transformation du plastique et l'invitation faite aux designers innovants permettent de répondre à cette question par la présentation d'objets en plastique 100% recyclés ou biodégradables et, par de nouvelles compositions du matériau à base d'algues, de maïs ou de déchets organiques. Le public devient acteur grâce à des ateliers interactifs permettant de tester le plastique de demain.



Antonin Fourneau, *Sonoscriptum*, 2019. Matrice de LEDs RVB et micro-électronique. © Antonin Fourneau



Florentin Aisslinger, *Data Garden*, 2018. Cadre métallique, vitrine en verre, micro-contrôleurs, terreau, graines, 450cm x 1820cm x 1100cm. © Florentin Aisslinger



Grance Der Markarian, *Manufactured Geology*, 2018. © Tom Mannion



1

1. Ineke Hans and the Woodshop on Fogo Island, *Long Bench*, 2018. Bois dur de bouleau jaune, 244cm x 108cm x 55cm. © Steffen Jagenburg



2

2. *Maximum*, *Fauteuil Gravéne 6.7*, 2018. Pertes de polyéthylène, chêne massif provenant des pertes de production d'une tonnellerie. © Maximum

The Past and the Future are Present

Commissariat et scénographie
Alexandra Daisy Ginsberg

À l'initiative de Lisa White, l'exposition présente en exclusivité deux projets expérimentaux d'Alexandra Daisy Ginsberg. En examinant le passé et les possibles futurs de la végétation, ils attirent ainsi notre attention sur les problématiques environnementales au cœur du discours social. Les deux conceptions de *The Past and the Future are Present* - des paysages perdus ressuscités face à des visions du futur - rendent compte à la fois du poids et de l'importance de ces deux temporalités sur nos actions au quotidien, offrant ainsi un aperçu de ce que le monde était, ce que le monde est et ce que le monde pourrait être.

Resurrecting the Sublime offre une expérience immersive de redécouverte du parfum d'une plante disparue, mettant en évidence la perte des relations entre végétation et humain. Le projet, né d'une collaboration entre Christina Agapakis, Alexandra Daisy Ginsberg et Sissel Tolaas, avec le soutien de IFF Inc. et Ginko Bioworks Inc, ressuscite le passé et donne un aperçu des conséquences de l'action de l'humain sur son environnement.

Alexandra Daisy Ginsberg

Dr. Alexandra Daisy Ginsberg, artiste britannique, croise les disciplines et les médias pour explorer les valeurs humaines qui façonnent le design, la science, la technologie et la nature. À travers des installations, des fictions, des écrits et des projets de conservation, elle examine les relations entre l'Homme, ses productions et la nature.

Elle entreprend, depuis de nombreuses années, des projets mêlant design et biologie synthétique, repoussant ainsi les limites du design et de la science. Elle collabore notamment avec des scientifiques, des ingénieurs, des artistes, des designers, des historiens, des spécialistes des sciences sociales et des conservateurs du patrimoine.



Alexandra Daisy Ginsberg, *Resurrecting the Sublime*, 2018-2019. *Hibiscadelphus wilderianus*, travail de Christina Agapakis. © Photographie: Grace Chuang/ Copyright: Grace Chuang, Gray Herbarium of Harvard University

Design in Tech

Carte blanche à John Maeda

Scénographie
Clémence Farrell

Lisa White invite John Maeda, l'un des pionniers du design numérique, à dévoiler son univers dans l'exposition *Design in Tech*. Le designer américain y présente les apports du design computationnel* dans un monde en constante évolution.

Il met l'accent sur la place prépondérante que tient aujourd'hui le design dans les systèmes de production et son indissociabilité de la bulle technologique.

Les visiteurs pourront parcourir le monde du design computationnel, notamment celui développé par Autommatic (Wordpress, Woocommerce) ou Google (Material, utilisé dans les interfaces Android). Ils feront l'expérience des systèmes développés par les géants de la tech de la Silicon Valley : la couleur, la grille, la circulation, la composition, les composants ou encore la typographie. Autant d'éléments de design que les plus grandes entreprises utilisent pour créer leurs logiciels ou leurs produits et les rendre plus inclusifs.

Design in Tech Report 2019

Le 21 mars, en direct de Saint-Étienne, John Maeda présente en exclusivité mondiale le rapport *Design in Tech 2019*. Celui-ci met l'accent sur trois axes principaux :

- > L'importance de la formation pour tous
- > L'importance de visions du futur (travail sur l'intelligence artificielle)
- > L'impact du design sur l'industrie et les affaires

*Design impliquant le calcul d'algorithmes et de données (data), appliqué aux logiciels (software) et aux matériels (hardware), à destination de milliers d'utilisateurs et en constante évolution, le « produit » n'étant jamais « fini » (exemples : logiciels, systèmes d'exploitation, smartphones, tablettes et applications).

Résidence de John Maeda

De début janvier à fin mars, la Cité du design collabore avec John Maeda, dans le cadre du programme *Design In Tech Académie*. Lors de sa résidence, ce dernier assurera la direction scientifique d'un programme de recherche portant sur la conception, l'expérimentation et l'analyse de nouvelles voies d'apprentissage de la conception par ordinateur pour le compte de publics éloignés de l'emploi. Le bilan de cette recherche sera présenté lors du lancement du Design In Tech Report 2019, le jeudi 21 mars, depuis Saint-Étienne.

John Maeda

John Maeda est un artiste, designer, chercheur et enseignant américain. Né en 1966 à Seattle, il entreprend un double cursus : un diplôme d'ingénieur en mathématiques et programmation au Massachusetts Institute of Technology (MIT), puis, en 1992, un doctorat d'art et de design à l'Université de Tsukuba (Japon). À vingt-neuf ans, Maeda quitte le Japon pour enseigner la typographie et le design d'interfaces graphiques au MIT. Il est aujourd'hui à la tête du Design Computationnel et de l'Inclusion chez Autommatic. Membre des comités de direction de Sonos et de Wieden + Kennedy, il collabore également au comité technique des projets de technologies avancées de Google.



John Maeda © Lia Bekyan for Setka

La Table des Négociations

Commissariat et scénographie
**CyDRe - Cycle Design et Recherche
de l'École supérieure d'art et design
de Saint-Étienne**

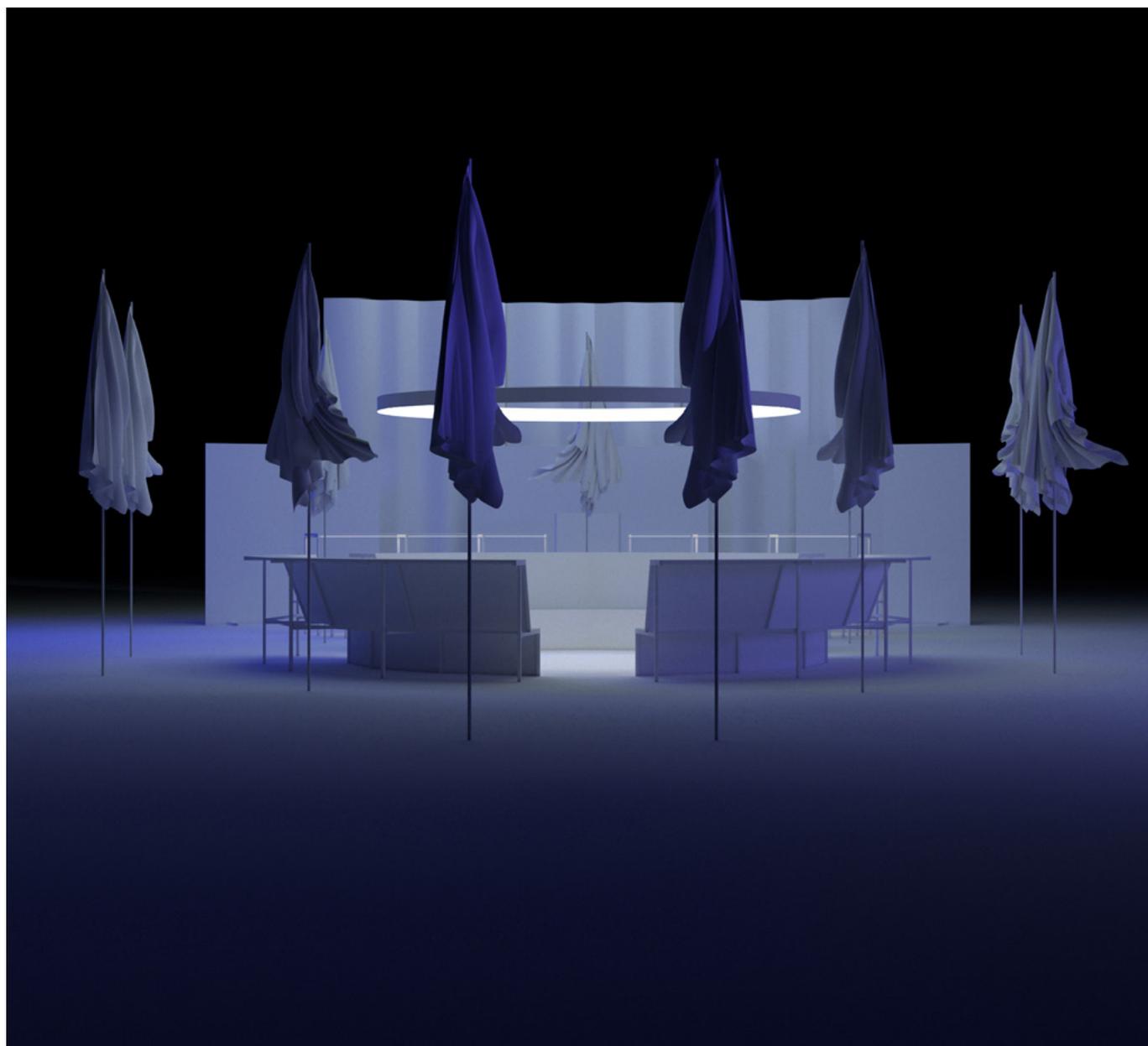
Sur le thème du terrain d'entente, les étudiants du CyDRe se sont intéressés à une expression, une situation et un objet en particulier. Ils invitent les visiteurs à se réunir autour de *La Table des Négociations*, emblème des stratégies diplomatiques à diverses échelles: politiques, syndicales, associatives, privées ou encore commerciales.

Quelle est la place de la négociation au quotidien ? Quelles en sont les pratiques ? Quels sont les acteurs ayant accès à la table des négociations ? Qui est invité et qui ne l'est pas ? Comment se font entendre ceux qui ne sont pas conviés ?

La pratique universelle de la négociation, véritable invariant anthropologique, est presque toujours médiatisée par un objet canonique, la table, au point qu'elle finisse par en dépendre voire s'y réduire.

L'objet désigne par métonymie la pratique elle-même, « quitter la table » revenant à interrompre la négociation. À partir de l'objet et sur la base d'un petit nombre d'échantillons représentatif de situations concrètes plus ou moins célèbres et empruntées à des champs très divers, les étudiants du CyDRe montrent comment le design assume la mise en récit de la négociation, autant que son efficacité.

La Table des Négociations sera activée tout au long de la Biennale par des conférences, des débats, des tables rondes et des spectacles.



La Table des Négociations 2018 © CyDRe

Et aussi...

Dépliants, quand le design travaille à la médiation de la technique

Commissariat et scénographie

**Cité du design — Olivier Peyricot, directeur
de la recherche**

Dédiée aux entreprises françaises, cette exposition invite à découvrir le design comme un outil de médiation de la technique vers l'utilisateur. À travers une sélection de produits et services récemment commercialisés, le design se révèle être un créateur de terrains d'entente, afin de rendre visible l'invisible et de désacraliser la technique.

Parmi les entreprises exposées: Salomon, Focal, Schneider, Michelin, Décathlon...

Joy Inclusion

Conception

Jean-Sébastien Poncet

Réalisation

Jean-Sébastien Poncet

et les étudiants du lycée Montravel

Lisa White invite le designer stéphanois à investir la cour des bâtiments principaux de la Manufacture. Jean-Sébastien Poncet proposera *Joy Inclusion*, une aire de jeux pour petits et grands basée sur la slackline. *Le Terrain de nous* prendra la forme d'une piste de course mêlée à un terrain de basket. *Le Jardin des citernes* permettra, quant à lui, un moment de repos de la Biennale. Les créations saisonnières du designer, réalisées en partenariat avec les étudiants du lycée horticole de Montravel, sont cultivées sur le site de la Manufacture ainsi que sur des places majeures de la ville de Saint-Étienne.

Design Culinaire

Marc Brétilot

Fabuleuse Cantine

Ville de Saint-Étienne

Le designer culinaire Marc Brétilot est l'invité de la Biennale et propose de travailler avec les métiers de bouche pour créer des menus uniques pendant un mois. Dans les expositions de la Biennale, il s'associe avec la Fabuleuse Cantine (restaurant du quartier Manufacture de Saint-Étienne) pour proposer aux visiteurs des expériences culinaires aux frontières de l'art contemporain. Il interviendra également dans toute la ville avec les restaurateurs et les traiteurs.

La Chine, invitée d'honneur

Depuis plusieurs années, l'émergence du design chinois est devenue incontestable. Loin des stéréotypes de la consommation de masse et des produits de mauvaise qualité, le design est, pour la Chine, un levier majeur du développement économique. Cependant, pour s'intégrer au processus global, la Chine doit trouver des solutions pour bâtir des plateformes d'échanges.

La connaissance de l'altérité culturelle, véritable sujet au cœur de la réflexion de cette Biennale, permet ainsi d'éprouver les terrains d'entente à l'échelle de deux continents qui s'observent et se répondent.

Pendant la Biennale, Saint-Étienne devient la porte du design chinois, offrant aux visiteurs les clefs de compréhension et ouvrant la discussion avec une population de près de 1,4 milliard d'individus.

Fan Zhe

Artiste, médiateur culturel, entrepreneur et commissaire de nombreuses expositions, Fan Zhe est originaire de Liaoning, en Chine. Il commence ses études en France en 2000 et obtient, en 2006, un Master d'Arts Plastiques à l'Université de Paris VIII. Il fait partie de la sélection du Salon de Montrouge et représente la France dans celle de la Jeune Création Européenne, y représentant la France. Depuis 2002, il publie successivement six livres sur le design relatif au mobilier, à la publicité, aux vitrines, aux catalogues et à la sculpture. De 2007 à 2013, il dirige sa propre entreprise de design. De 2009 à 2011, il devient membre du jury de plusieurs écoles telles que Maryse-Eloy. Il crée en 2015 le Parc International Cévenol (Chambon-sur-Lignon - Haute-Loire), centre dédié aux arts et aux échanges culturels sino-français.



Fan Zhe © Pierre Grasset

Équi-libre

Commissariat

Fan Zhe

Commissariat adjoint

Lei Si Yin

Scénographie

He Zhiyong

« De ville en ville, traversant la Chine pendant des mois pour préparer cet événement, croisant ses contrastes et sa culture de l'objet, je propose le thème de l'équilibre et de la liberté de création, interprétation chinoise du thème de la 11^e Biennale », Fan Zhe

Équi-libre, panorama de la situation actuelle du design chinois, présente la naissance d'un design chinois qui accompagne la croissance de la consommation intérieure du pays. Consciente des enjeux de la société contemporaine, dont l'articulation du développement économique autour des équilibres environnementaux, la nouvelle génération de designers se nourrit des spécificités de la société chinoise.

Entre histoire, présent et futur, cette exposition témoigne des formes et des objets de la culture chinoise, aux prémices de leur émergence sur la scène du design mondial.

La route du design chinois

Afin de relier le public européen à la culture matérielle chinoise, Fan Zhe propose un parcours à travers une sélection d'objets qui ont marqué la vie quotidienne chinoise depuis la création de la nouvelle Chine et le passage progressif à une économie de marché.

Design au présent

Le design chinois est en pleine émergence. Cette partie recense un ensemble de typologies d'objets (design produit, grands prix du design, arts & crafts) répondant à de grands enjeux du développement chinois, tels que la vitesse, le nombre d'habitants, l'écologie ou la recherche des équilibres traditionnels.

Design au futur

Quatre villes créatives UNESCO de design proposent une vision du futur qui implique le design chinois

SHENZHEN (12 millions d'habitants) : **Liu Heng**, architecte et commissaire de l'exposition « *Shenzhen-space in mutation (espace en mutation)* », propose le résultat de la recherche de cinq urbanistes, architectes et artistes et les scénarios pour la ville de Shenzhen au futur. Images, films, maquettes, médias interactifs et installations de grand format révèlent les changements radicaux qui s'opèrent à un rythme à peine comparable à la notion européenne de « croissance ».

SHANGHAI (24 millions d'habitants) : **Jamy Yang** propose « Future Lifestyle, city, citizens, creators », une exposition qui partage une vision de l'art de vivre à Shanghai dans le futur, à travers des exemples, des vidéos et des produits de grande qualité. En effet, la notoriété de Shanghai l'a inscrite, historiquement, comme la ville du style et de la mode. Une ville où il fait bon vivre et ouverte sur le monde.

WUHAN (10,6 millions d'habitants) : le **comité administratif de la ville de Wuhan** présente le développement urbain de la ville dans plusieurs quartiers. Il accompagne la dynamique de transformation dont le design est l'une des expressions fortes.

PÉKIN/BEIJING (21,7 millions d'habitants) : **Wang Min**, ancien directeur de l'institut de design de CAFA à Beijing, présente le développement de l'intelligence artificielle (IA) et de la smart city dans une ville qui compte 400 entreprises leaders de l'IA. Quand le design rencontre les enjeux technologiques de demain.

Le grand mur des villes créatives UNESCO

L'exposition *Équi-libre* présente les nombreuses expressions du design dans les villes chinoises, toutes positionnées sur l'axe de la créativité comme facteur de rapprochement des cultures.

Stefania

Commissariat

**Claire Peillod, Julie Mathias
Émilie Perotto, Éric Jourdan**

Scénographie

Olivier Lellouche

et les étudiants de l'ESADSE

À quoi ressemblera la ville de demain ?

Comment la transformer pour en faire un terrain d'entente et créer une vision hybride de la cité, entre orient et occident ? C'est ce qu'explore l'exposition *Stefania*, pensée par les étudiants de l'ESADSE, dont la scénographie sert d'écran aux projets présentés par une trentaine d'écoles, françaises et étrangères, ayant travaillé avec la Chine.

La France a formé, et continue de former au sein de ses écoles d'art, plusieurs générations d'artistes et designers chinois qui sont des acteurs majeurs de la création chinoise. Réunies par un appel à projet international ou conçues dans des workshops franco-chinois réalisés à Saint-Étienne, les œuvres présentées témoignent du métissage autant que de la différence culturelle, entre l'orient et l'occident.

En écho aux problématiques d'urbanisation intense, que vit la Chine actuellement, la scénographie prend la forme de *Stefania*, une ville intra-biennale.

À *Stefania* la temporalité est insolite : un jour correspond à une année. Le visiteur devient l'hôte d'une exposition vivante, changeant de visage chacun des trente jours de la Biennale.

Les étudiants de l'ESADSE proposent de vivre les trente années d'une ville qui mute et évolue. C'est une exposition habitée où les étudiants sont respectivement directeur d'école, patron de café, responsable de lieux de culte... Chacun est invité à déambuler dans les rues pour découvrir les travaux d'étudiants, designers et artistes d'ici et de là-bas.

Avec les Écoles supérieures d'art ou de design de Pékin, Shanghai, Hangzhou, Shenzhen, Xian, Wuhan, Londres, Dijon, Brest, Strasbourg, Mulhouse, Lyon, Nantes, Bordeaux, Annecy...



Olivier Lellouche, *hypercentre de Stefania*, 2018 ©Olivier Lellouche

L'École supérieure d'art et design de Saint-Étienne au cœur de la Biennale

SuperWaste

À partir de l'idée fondatrice de récupération de matériaux et d'utilisation de ressources locales, les étudiants sont invités à imaginer la scénographie du *SuperWaste*, le fast-food de la Biennale, et à le construire pour l'événement.

En lien avec le restaurant La Fabuleuse Cantine

Occurrence N°6 - Stefania

Cette revue de l'École supérieure d'art et design de Saint-Étienne (ESADSE) consacre son n°6 à *Stefania*, déroulant à la fois le parcours de la ville-scénographie et de l'ensemble des projets proposés par les Écoles françaises et étrangères. Catalogue de l'exposition, *Occurrence* permet de revenir sur cette proposition multidirectionnelle, multilingue et polyphonique de la ville monde.

Les 30 ans du CyDRé

Le programme post-master de l'ESADSE

Le Cycle Recherche Design de l'ESADSE revient, pendant la Biennale, sur trente années de recherches et de production de contenus.

À L'Antenne de l'ESADSE*

Exposition des lauréats du prix Cinna 2017, concours *Révéléateur de Talents*, destiné aux jeunes designers de moins de 30 ans, français ou étrangers.

Exposition *Dahu*, coordonnée par Émilie Perotto, présente les travaux des étudiants en 2^e année Art, conçus et réalisés à partir des contraintes d'espace du lieu.

* Lieu d'exposition de l'école en centre-ville de Saint-Étienne

U L M

Partant du constat que l'ULM n'a pas évolué depuis plusieurs décennies, les étudiants se penchent sur cette machine volante et interviennent sur sa forme, son ergonomie et sa sécurité. Une maquette à l'échelle 1, intégrant les recherches des étudiants, sera installée dans la Serre de la Platine.

Et aussi *La Table des Négociations* (p. 18)
et la *Masterclass John Maeda - Random Lab - Télécom*.

La Platine

le lieu d'expériences

Laboratoire vivant (Living Lab) de la Cité du design, la Platine se transforme pendant un mois en un lieu de rencontres, d'expérimentations et de cocréation pour permettre un échange entre visiteurs et professionnels du design.

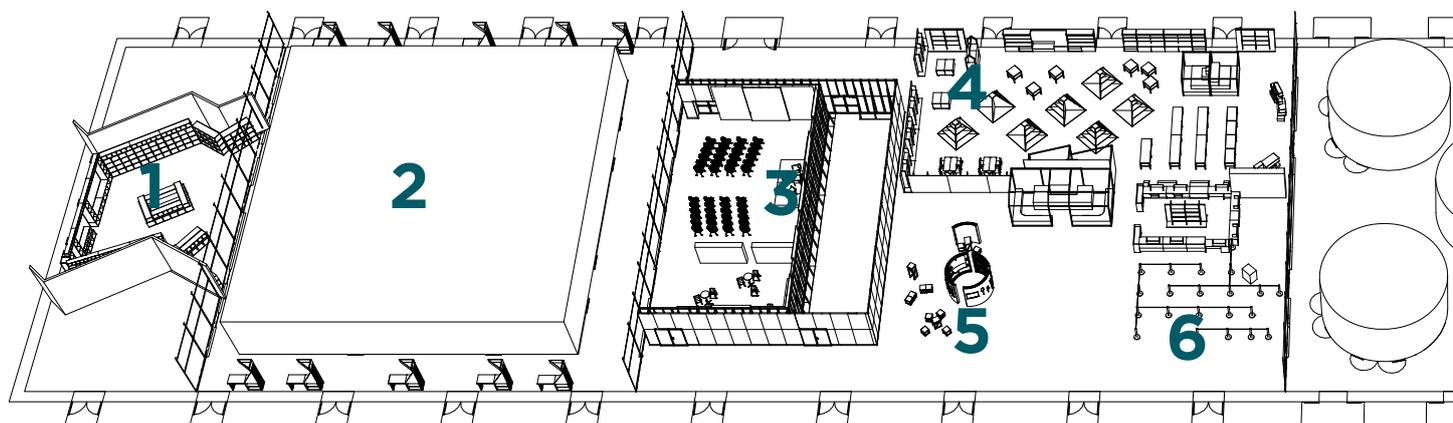
Cet espace propose un parcours d'immersion dans les étapes clés du design, pour tous les publics. Les visiteurs, petits et grands, participeront à des ateliers de création ou d'expérimentation animés par des médiateurs culturels et professionnels.

Deux auditoriums accueilleront une programmation large et exigeante qui favorise la croisée des publics et la mise en débat des enjeux portés par le design, en écho à la thématique de la Biennale.

L'espace Découverte donne à comprendre les différentes étapes de conception, grâce aux « Détricoteuses », par la déconstruction d'un produit ou d'un service, pour révéler le processus de design.

Les ateliers ouverts invitent à faire émerger des projets collaboratifs autour de cinq thématiques : ville, environnement, mobilité, santé et habitat. Des designers professionnels accompagnent les porteurs de projet (entreprises, collectivités, associations), ainsi que les visiteurs durant cette phase de formation et d'enchaînement d'idées, pour mettre en œuvre les nouvelles solutions, les nouveaux produits et services de demain.

Les Labos[®], permettent aux entreprises de tester et de faire évoluer leurs produits, services ou concepts, avec le grand public. Les usagers sont ainsi parties prenantes du processus de création et deviennent acteur du processus de design !



La Platine c'est aussi...

La Boutique, espace d'expérience

La Boutique de la Biennale propose une sélection de produits locaux et internationaux. Un corner sera dédié aux designers de la région Auvergne-Rhône-Alpes. En parallèle, Liza White et Fan Zhe nous propose une sélection plus internationale, parfois inédite en Europe. Les étudiants de l'ESADSE seront aussi représentés avec, notamment, une production en lien avec la maison d'édition Bernard Chauveau. La Boutique se veut aussi participative et invite le public à participer avec des ateliers, des démonstrations et des expériences animés par des professionnels.

ODIL (Opérateur Dynamique d'Information Locale)

Projet ESSOR

Des étudiantes de l'ESADSE ont travaillé en lien avec l'hebdomadaire régional L'Essor sur le futur de la presse écrite. Le résultat de leur travail est présenté dans la Platine. Il combine un journal papier d'un nouveau genre et un espace de rencontre entre public et journalistes. La presse écrite invente son avenir à la Biennale.

La matériauthèque pour le grand public

La Cité du design possède une matériauthèque accessible aux professionnels et à l'enseignement supérieur. À l'occasion de la Biennale, la matériauthèque s'expose hors les murs. Elle offre au grand public une découverte ludique de matériaux, s'inscrivant dans une démarche sensible, innovante et traditionnelle, autour d'animations construites en collaboration avec les écoles d'enseignement supérieur (l'ESADSE, École Nationale d'Ingénieurs de Saint-Étienne, et École des Mines de Saint-Étienne).

Couleurs system

Atelier enfants et tous publics

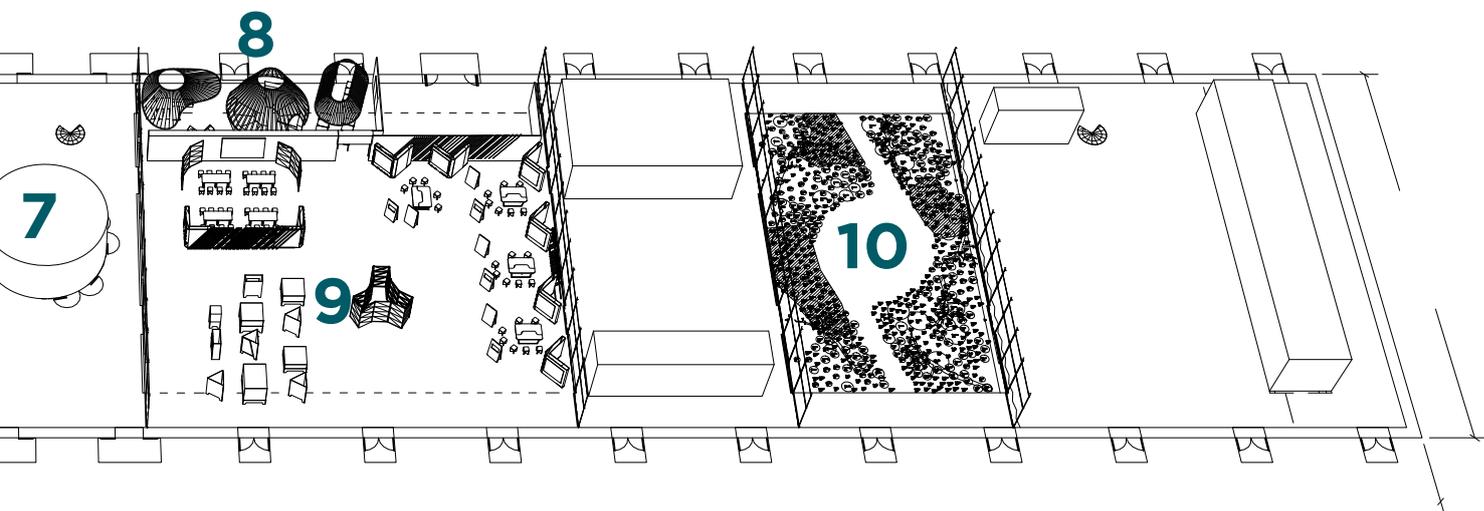
Conception et scénographie : ESADSE - Cité du design, en collaboration avec Jeanne Goutelle. Venez découvrir vos couleurs et fabriquer vous-même, avec des rubans, un tissage coloré, reflet de votre personnalité !

1. Matériauthèque
2. Auditorium
3. Le Théâtre
4. La Boutique
5. ODIL - Projet ESSOR

6. La Billeterie
7. lotA - L'escape game sur notre société numérique.

8. Atelier pour tous
9. Espace découverte, ateliers ouverts, Labos

10. La Serre



Biennale dans la ville, Résonances

La Biennale se décline partout sur le territoire, au-delà même des frontières de la Métropole stéphanoise, pour être au plus proche de tous.

Musées, commerces, restaurants, lieux de spectacles et de culture : tous arborent les couleurs de la Biennale pour faire vivre l'événement.

Musée d'Art Moderne et Contemporain de Saint-Étienne Métropole

Design et Merveilleux

Exposition entre nature et structure, entre végétal et ornemental, fruit d'une collaboration avec le Centre Pompidou.

Coup de pub : graphisme et publicité en France dans les années 1930

Cette exposition se consacre à l'impact de la publicité dans la société et présente affiches, dépliants, catalogues et encarts publiés dans la presse de l'entre-deux-guerres, s'emparant de l'espace public comme privé. Les visiteurs s'imprègnent de cette période durant laquelle la publicité flirte avec l'art moderne.

Musée d'Art et d'Industrie

Vendre de tout, être partout. Casino

Comment Casino, d'abord épicerie familiale, s'est adaptée aux mutations du commerce pour devenir un groupe international ? L'exposition met l'accent sur l'organisation centralisée de l'entreprise dans tous ses secteurs d'activité. À travers son histoire, c'est toute une réflexion sur l'évolution du commerce et des pratiques de consommation qui sera présentée.

Musée de la Mine

Mine en séries

L'exposition est dédiée à ce qui fait « série » dans l'univers de la mine. Photographies, maquettes, lampes, fossiles, autant de supports qui éclairent différemment cette question : une série est-elle la somme d'objets identiques ? Scientifique et ludique, l'exposition parle à tous les publics.

La Serre

Saison 5 - Exposition de Simon Feydieu

Diplômé de l'ENSBA (École des Beaux-Arts de Lyon), Simon Feydieu envisage la réalisation in situ d'une série d'œuvres miroir, qui prend en compte les plantes et la lumière naturelle du lieu. Son intervention questionne les fins ornementales du motif végétal qu'il confronte au motif orthonormé et répétitif de la serrurerie industrielle.

La Serre - Salle des cimaises

Face à face

C'est le moment du face-à-face. Trois personnalités, trois démarches qui questionnent le miroir avec légèreté, irréversibilité, sensibilité, dans un même temps et dans un même espace. Un hommage à Persée...

Le conservatoire Massenet

Le conservatoire Massenet, laboratoire et observatoire des cultures s'exprimant sur le territoire, propose une création inédite du compositeur Sébastien Gaxie. À l'issue de 18 mois de résidence, il propose une fresque du territoire, où vidéo, théâtre et musiques contemporaines et actuelles se mêlent pour nous livrer une vision à la fois inédite et familière du territoire. Avec l'orchestre symphonique, les classes de musiques actuelles, et de théâtre et la complicité de l'Opéra et du Fil.

Site le Corbusier - Firminy

Exposition La Luce - Église Saint-Pierre

Dédiée aux créations de Le Corbusier et de Charlotte Perriand, en collaboration avec l'éditeur italien de luminaires NEMO, l'exposition La Luce permet de faire comprendre le travail de recherche et de conception autour de la lumière, cher à ces deux génies de l'architecture et du design qui ont marqué l'histoire du XX^e siècle. Créations, documents d'archive, photographies, et dessins esquisses, sont mis en perspective avec le travail architectural des designers.

EPASE

L'Établissement Public d'Aménagement de Saint-Étienne, fer de lance du renouveau du quartier créatif sur lequel est implantée la Cité du design, est partenaire de cette Biennale. Il propose des parcours d'observation de la transformation de la Ville, des conférences sur le quartier Saint-Roch autour de la « Fabrique de la Ville », des activations de rez-de-chaussée sur le quartier Gare de Châteaueux, ainsi que la valorisation du site Gare Carnot, en pleine mutation.

Banc d'essai

3^e édition de *Banc d'essai* : appel à projet pour expérimenter le mobilier urbain.

Les commerces de la ville de Saint-Étienne sont aussi mis à l'honneur avec un focus sur les lauréats des précédentes éditions du concours Commerce Design. Les commerces sont aussi invités à se mettre aux couleurs de la Biennale. Des initiatives sont aussi programmées avec le public (accueil de designers, ateliers, etc.).

Les partenaires de la Biennale se mobilisent

La Biennale, c'est aussi un réseau de partenaires qui soutiennent l'événement et participent à son rayonnement, parmi lesquels :

Partenaires Institutionnels



GRAND LYON LA MÉTROPOLE
SAINT-ÉTIENNE MÉTROPOLE
CAMPIONNÉ DE L'ISÈRE
VIENNE CONCORDÉ AGGLOMÉRATION
CA VILLEFRANCHE BEAULOUIS SAÛNE
CE EST LYONNAIS



Partenaires Prestige



Partenaires Privilège



Partenaires Officiels



Temps forts

programmation

Biennale 2019

1 mois d'événements

Semaine 1

Le design à l'international

20 MARS **Conférence inaugurale**
de la 11^e Biennale Internationale Design Saint-Étienne

21 MARS **Terrain d'entente** avec Cynthia Fleury

21 ET 22 MARS **Forum UNESCO**

21 MARS **Lancement mondial du Design
in Tech Report - John Maeda**

Semaine 2

Le design en pratique

25 AU 27 MARS

Design et éducation (Stage PREAC)

- Le design pour créer un terrain d'entente entre les disciplines
- Numérique, innovation sociale et politique publique
- Design et éducation : du local au global

28 AU 29 MARS

Journée Matériaux et Design

Matériaux, processus de fabrication et mise en relation des savoir-faire, pour favoriser les interactions entre les acteurs des différentes filières matériaux.

Semaine 3

Le design en réseaux

2 AVRIL **Journée des réseaux
de la recherche en design**

(Panorama et témoignages des acteurs de la recherche en design)

Recherche / Design / création / Ce qui nous préoccupe
- Colloque recherche avec le Ministère de la Culture.

3 AU 5 AVRIL

Forum Design et Innovation

3 AVRIL **Design et politiques publiques**

4 AVRIL **Design et médiation de la technique**

5 AVRIL **Forum des designers**, co-organisé avec DESIGNERS+ et **Journée French Tech**

4 AU 5 AVRIL

**Rencontre internationale des structures
de design**

Semaine 4

Le design en recherche

10 AVRIL **Design des instances**

Table des négociations
redessiner l'action publique

11 AVRIL **Design et anthropocène**

avec Michel Lussault - École Urbaine de Lyon
avec la participation de EM Lyon - Saint-Étienne

12, 13 ET 14 AVRIL **Cité contributive**

Cycle de conférences sous le commissariat de Pascal Desfarges : exploration du statut de ville contributive, fabricante et capacitante.

Semaine 5

Le design et la Chine

16 AVRIL

**Designers chinois au regard
de la sinologie** avec François Jullien

**Le design comme outil de médiation
culturelle** avec Fan Zhe

Design et espace cognitif

Conférences animées par l'EM Lyon sur les formes et fonctions des espaces d'apprentissages et de transferts de connaissances actuels et à venir.

17 AVRIL **Table ronde les écoles et la Chine**

Les partenariats pédagogiques des écoles françaises de création avec la Chine.

Contacts presse

Contacts Agence HRA

Heymann, Renoult Associées /
Agnès Renoult
+33(0)1 44 61 76 76

Presse nationale
Leïla Zamiaty
l.zamiaty@heymann-renoult.com
Laëtitia Bernigaud
l.bernigaud@heymann-renoult.com

Presse internationale
Bettina Bauerfeind (Europe
du Nord, Royaume-Uni, Amérique
du Nord, Asie)
b.bauerfeind@heymann-renoult.com
Eleonora Alzetta (Italie)
e.alzetta@heymann-renoult.com
Marc Fernandes (pays
hispanophones et lusophones)
m.fernandes@heymann-renoult.com

Contacts presse Cité du design ESADSE

Presse locale - régionale
Lucile Gonon
lucile.gonon@citedudesign.com
06 29 39 69 08

Iconographie
Élise Foras
elise.foras@citedudesign.com
07 85 29 93 14

Infos pratiques

Dates

La Biennale se déroule du jeudi 21 mars au lundi 22 avril 2019. Les expositions principales sont fermées les lundi 25 mars, 1, 8 et 15 avril 2019 mais l'espace Platine sera ouvert à tous pour venir vivre l'expérience design.

Contact

Biennale Internationale Design
Saint-Étienne
Site Manufacture- Cité du design
3, rue Javelin Pagnon
42000 Saint-Étienne
Renseignements / réservation
obligatoire 04 77 33 33 32

**infobiennale2019@
citedudesign.com**

Offre réservée aux scolaires

À travers ses expositions, ateliers et conférences, la Biennale s'attache à sensibiliser la jeune génération au design grâce à des dispositifs d'accueil adaptés aux divers publics qu'elle accueille.

Réservations et tarifs scolaires du lundi 3 décembre 2018

Les visites guidées sont accessibles à des groupes scolaires constitués de 25 à 30 élèves maximum. Au-delà, un 2^e groupe devra être réservé.

Le billet remis à chaque visiteur donne accès uniquement au site Manufacture pendant une journée.

Les enseignants et les accompagnateurs des groupes scolaires bénéficient de la gratuité.

Tarifs scolaires Prix/Enfant

Atelier enfant (scolaires)
Cité du design - Manufacture **4€**

Visite libre scolaire
Cité du design - Manufacture **4€**

Visite guidée cycle 2 et 3 + dispositif Chemins de culture
Cité du design - Manufacture **3€**

Visite guidée scolaire **6€**
(collèges, lycées
et enseignements supérieurs)
Cité du design - Manufacture

Visite guidée dispositif régional Passeurs de culture
Cité du design - Manufacture **5€**

